

**NIEPODDANY** (9) *part praet pass pf*

*W pisowni rozłącznej (6), w łącznej (3).*

*e, o oraz a jasne.*

*sg m N niepoddany (2). ◇ I niepoddanym (1). ◇ f G niepoddanej (1). ◇ A niepoddaną (1). ◇ n A niepoddan(e) (1). ◇ pl G niepoddanych (1). ◇ D niepoddanym (1). ◇ A m pers niepoddan(e) (1).*

*Sł stp brak, Cn notuje, Linde brak.*

*W funkcji przymiotnika (9) :*

**1. Niepodatny, niepodległy [czemu] (4) :** *PatKaz III 93; [Chrystus mówi] dam wam pod osobą chlebá nieśmertelné [...] y żadný dolegliwości niepoddané prawdziwé ciáło moié. BiałKat 313v.*

*W przen (2) :*

*Wyrażenie: »wiekom niepoddany« = nieprzemijający, nieśmiertelny (2):* *CHwalćie páná [...] Chwalćie prze litość/ wiekom żadnym nie poddáną. KochPs 160, 199.*

**2. Wolny, niezależny [komu] (1) :**

*Szereg: »niepoddany ani obowiązany« (1):* *Homo mancipi, Człowiek fwiebodny/ nikomu nie poddány ani obowiązány. Mącz 206b.*

**3. Nieposłuszny; non subditus Vulg; nulli subditus Cn (4) :** *ábyś [...] poştánowił kápłany po miáftách/ [...] Ieŕli kto ieŕt bez nagány/ mąż iedney żony/ fyny wierne máiący/ nie obwinowáne w zbytku/ ábo nie poddáne. WujNT Tit 1/6.*

*niepoddany komu (1):* *Odtąd grzeŕfny nie poddany Bogu ſwoiemu był SeklPieś 19.*

**a. W funkcji rzeczownika (2) :**

*W połączeniach szeregowych (2):* *Leop 1.Tim 1/9; iż zakon nie ieŕt poŕtánowion ſpráwiedliwemu/ ále nieſpráwiedliwym/ y niepoddánym/ (marg) ábo niepoŕtufznym. (-) niepobożnym y grzeŕfny/ złoŕliwym y ſproŕfny/ oycmordercom y mátkmordercom/ mężoboycom WujNT 1.Tim 1/9.*

*Synonimy: niepodległy, niepoddłożony.*

*Cf* **PODDANY**